ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/12970
15 December 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АРГЕНТИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 ДЕКАБРЯ 1978 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций имею честь обратиться к Вашему Превосходительству с целью довести до сведения Совета Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, напряженное положение, существующее между Республикой Аргентиной и Республикой Чили.

Это напряженное положение сложилось в результате отсутствия должного отклика со стороны правительства Чили на многочисленные усилия правительства Аргентины решить с помощью переговоров спор о четкой делимитации юрисдикции каждой страны в отношении южной зоны американского континента, района, который имеет жизненно важное значение для морской связи между двумя океанами и международной безопасности. Эта позиция в отношении переговоров совпала с рядом односторонних мер и актов правительства Чили, которые усугубили существующее положение.

Одним из многочисленных усилий правительства Аргентины, на которые я указал ранее, было заключение 20 февраля 1978 года президентами обеих стран международного соглашения в городе Пуэрто-Монт. В соответствии с этим соглашением предусматривается создание поэтапной системы двусторонних переговоров, использование которой позволило бы достигнуть предварительного согласия в отношении спора о делимитации юрисдикции. Этого согласия не удалось достигнуть ввиду отрицательной позиции, занятой Чили.

Тем не менее правительство Аргентины, проявив свою готовность к ведению переговоров, 17 ноября 1978 года официально предложило правительству Чили создать рабочую группу для продолжения применения системы переговоров, соглашение в отношении которой было достигнуто обеими странами 20 февраля 1978 года. Правительство Чили отвергло и это предложение.

В соответствии с договором, подписанным в Пуэрто-Монт, I2 декабря I978 года в Буэнос-Айресе состоялась встреча министров иностранных дел Аргентины и Чили, в ходе которой правительство Аргентины предложило Чили, чтобы Ватикан оказал помощь, выступив в качестве посредника. Хотя правительство Чили согласилось с этим предложением, в ходе последней встречи оно заняло позицию в отношении рамок посредничества, которая в силу отхода от рамок, установленных ранее в результате обмена письмами между президентами и министрами иностранных дел обеих стран, затруднила необходимое совпадение точек зрения, которое позволило бы посреднику приступить к осуществлению своей задачи.

Несмотря на то, что эта новая отрицательная позиция правительства Чили привела, как этого и следовало ожидать, к росту напряженности в отношениях между двумя государствами, правительство Аргентины, верное своей исторической приверженности стремиться к удовлетворительному решению споров и стремясь разработать формулу, которая позволила бы привести в действие согласованный механизм переговоров, I3 декабря I978 года опубликовало следующее заявление:

> "Вчера, I2 декабря I978 года, состоялась встреча между министрами иностранных дел Аргентины и Чили в соответствии с приглашением, переданным нашей страной, провести подобную встречу в Буэнос-Айресе.
>
> Во время этой стречи Чили приняла предложение Аргентины о том, чтобы в качестве посредника выступал Ватикан. Была также достигнута определенная договоренность в отношении направлений подобного посредничества; была также признана система, возникшая из соглашения, которое было подписано в Пуэрто-Монт.
>
> Тем не менее во время этих переговоров не удалось достичь согласия в отношении рамок требуемого посредничества, поскольку правительство Чили по-прежнему придерживается позиции, которая выходит за рамки, установленные обеими странами в нотах, которыми они обменялись после 2 ноября и в пределах которых должна была состояться вчерашняя встреча.
>
> Это не означает прекращения процедур, направленных на использование посредничества. Правительство Аргентины, вновь проявляя свою готовность разрешить эту нерешенную проблему, считает, что обе страны найдут формулы, которые позволят ввести в действие согласованный механизм".

Считаю необходимым вновь отметить, что на вышеуказанные переговоры пагубное влияние оказали односторонние меры и действия правительства Чили. Все эти обстоятельства вызвали напряженность, сохранение которой может поставить под угрозу поддержание международного мира и безопасности.

/...

Правительство Аргентины считает, что Совет Безопасности, несущий главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен быть полностью информирован о развитии этой обстановки. Именно ввиду этого мне было поручено направить настоящее письмо, которое я прошу в срочном порядке распространить в качестве документа Совета Безопасности.

Энрике Х. РОС
Посол
Постоянный представитель